Antarctic Treaty
XII Special Consultative Meeting

Traité de l'Antarctique
XII[e] Réunion consultative spéciale

Tratado Antártico
XII Reunión Consultiva Especial

Антарктический Договор
XII Специальное Консультативное Совещание

XII SATCM/WP9
October, 2000
Original: English

Agenda Item
(CEP) 4g

План управления Участком особого научного интереса (УОНИ) № 8

Submitted by
Poland

WP9

Июль 2000 г.

Оригинал: английский язык

План управления Участком особого научного интереса (УОНИ) № 8

ЗАПАДНЫЙ БЕРЕГ ЗАЛИВА АДМИРАЛТИ, ОСТРОВ КИНГ ДЖОРДЖ, ЮЖНЫЕ ШЕТЛАНДСКИЕ ОСТРОВА

1. Описание ценностей, подлежащих охране

Этот район был первоначально определен как Участок особого научного интереса по предложению Польши в соответствии с Рекомендацией X-5 (1979, УОНИ № 8), благодаря большому разнообразию птиц и млекопитающих и богатой местной растительности, которые представляют собой репрезентативный образец морской экосистемы Антарктики.

Эти основания остаются в силе. Исследования показали, что местные колонии пингвинов Адели (*Pygoscelis adeliae*) и папуасских пингвинов (*Pygoscelis papua)* являются крупнейшими колониями на всем острове. Здесь также встречаются гнездовья других птиц: гигантского буревестника (*Macronectes giganteus*), капского буревестника (*Daption capense*), вильсоновой качурки (*Oceanites oceanicus*), чернобрюхого буревестника (*Fregetta tropica*), лопатоклюва (*Chionis alba*), антарктического поморника (*Catharacta maccormicki*), антарктического поморника (*Catharacta antarctica*), доминиканской чайки (*Larus dominicanus*) и антарктической крачки (*Sterna vittata*). Кроме того, здесь есть многочисленные места, где выбираются на сушу или выводят детенышей морские слоны (*Mirounga leonina*), южные морские котики (*Arctocephalus gazella*) и тюлени Уэдделла (*Leptonychotes weddelli*).

Охране подлежат ценности, связанные с этим уникальным сообществом животных, и, начиная с 1976 г., здесь проводятся долгосрочные научные исследования этих ценностей.

2. Цели и задачи

Цели управления Участком:

- Охрана всех колоний птиц и мест размножения тюленей от излишней и потенциально опасной деятельности человека;
- Осуществление любых важных мероприятий в области управления, необходимых для охраны научной ценности Участка;
- Защита долгосрочных научных исследований.

3. Меры управления

Обеспечение надлежащего биологического мониторинга Района и уход за указательными щитами и пограничными знаками.

4. Период определения

Район определен бессрочно.

5. **Карты**

Карта A показывает местонахождение острова Кинг Джордж в Антарктике.

Карта B изображает расположение западного берега залива Адмиралти, Участка особого научного интереса (УОНИ) № 8, на острове Кинг Джордж.

Карта C дает более подробное изображение Района.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах Района и естественные характеристики

Район охватывает территорию на западном берегу залива Адмиралти (Карта C). Его западная граница проходит от мыса Пателния (Телефон) (62°13′55” ю.ш., 58°28′45” з.д.), далее на северо-северо-запад к горе Тауэр (заметный пик, возвышающийся над Ледником Тауэр, 366,9 м, 62°12′50” ю.ш., 58 °29′00” з.д.), затем идет в виде прямой линии, охватывая основание Пика Жардена (62°10′05” ю.ш., 58 °29′45” з.д.). Далее эта линия идет на северо-восток к морю (залив Адмиралти), где она рассекает берег на две части непосредственно к северу от мыса Ракуса (62°09′45” ю.ш., 58 °27′25” з.д.). Вся остальная территория Района находится исключительно на суше, ограниченной береговой линией, идущей на юг по направлению к мысу Димэй (62°12′50” ю.ш., 58 °25′15” з.д.), а затем на юго-запад вдоль берега к мысу Пателния (Телефон).

Западная оконечность Района примыкает к Варшавскому ледяному полю, причем ее северо-западный угол в окрестностях Пика Жарден не покрыт льдом. За пределами Района рядом с северной границей есть небольшой участок земли, свободный от льда. В северо-западной части свободной зоны находятся крутые скалы, которые возвышаются над узкой полосой пляжа и водами залива Эскурра, а в северо-восточной части местами встречаются выступающие в море мелкие пляжи, где находится станция «Х. Арктовски» (400 м от границы Района). Три небольших ледника – Экология, Барановски и Тауэр – спускаются с Варшавского ледяного поля на эти берега.

На северной границе Района, где она проходит по суше (к югу от станции «Х. Арктовски»), есть указатели. Западная граница ничем не обозначена, поскольку она проходит по подвижному ледяному полю, расположенному на возвышенности (около 350 м н.у.м). Восточная и южные оконечности Района ограничены береговой линией.

В Районе регулярно гнездятся двенадцать видов птиц: пингвины Адели (*Pygoscelis adelie*) – 18 838 гнезд в 1988-1989 гг. и 15 151 гнезд в 1994-1995 гг.; полосатые пингвины (*Pygoscelis antarctica*) – 3 353 гнезда в 1988-1989 гг. и 2 545 гнезд в 1994-1995 гг.; папуасские пингвины (*Pygoscelis papua)* – 2 239 гнезд в 1988-1989 гг. и 2 287 гнезд в 1994-1995 гг.; гигантский буревестник (*Macronectes giganteus*) – 315 гнезд в 1988-1989 гг. и 201 гнездо в 1994-1995 гг.; капский буревестник (*Daption capense*) – 43 гнезда в 1988-1989 гг. и 290 гнезд в 1994-1995 гг.; вильсонова качурка (*Oceanites oceanicus*); чернобрюхий буревестник (*Fregetta tropica*); лопатоклюв (*Chionis alba*) – 9

гнезд в 1988-1989 гг. и 2 гнезда в 1994-1995 гг.; антарктический поморник (*Catharacta maccormicki*) – 38 гнезд (вместе с *C. Antarctica*) в 1988-1989 гг. и 64 гнезда в 1994-1994 гг.; доминиканская чайка (*Larus dominicanus*) – 52 гнезда в 1988-1989 гг. и 46 гнезд в 1994-1995 гг.; антарктическая крачка (*Sterna vittata*) – 188 гнезд в 1988-1989 гг. и 132 гнезда в 1994-1995 гг.

Кроме того, здесь были замечены 4 пришлых вида птиц из Южной Америки, которые оказались случайными посетителями и находились в Районе лишь временно: черношейный лебедь (*Cygnus melanocoryphus*), южногеоргийская шилохвость (*Anas georgica*), Бонапартов песочник (*Calidris fuscicollis*) и трехцветный плавунчик (*Pharalopus tricolor*).

Продолжающиеся долгосрочные экологические исследования в этой местности посвящены, главным образом, пингвинам и связанным с ними видам.

На берегу встречаются многочисленные лежбища морских слонов (*Mirounga leonina*), южных морских котиков (*Arctocephalus gazella*) и тюленей Уэдделла (*Leptonychotes weddelli*). Зимой на льдинах можно часто видеть морских леопардов (*Hudrurga leptonyx*) и тюленей-крабоедов (*Lobodon carcinophagus*). В Районе выводят детенышей морские слоны и тюлени Уэдделла.

Свободные от льда участки на территории Района (20% его площади) образованы современными и высокими галечно-валунными пляжами, современными и субсовременными моренами, гористыми полуостровами, скалистыми островками и горными отрогами. Местность сильно изрезана в результате ледниковых, нивальных и прибрежных морских процессов.

Растительность Района типична для морской части Антарктики. Свободная от льда территория (20% площади Района) лишь частично занята растениями, в связи с чем ландшафт носит полупустынный характер. На сухих участках и скалах преобладают лишайники. Местами важную роль играют цветущие растения, такие, как *Deschampsia* и *Colobanthus*. Эти виды занимают довольно большую территорию, особенно в окрестностях станции «Х. Арктовски», и представляют собой один из крупнейших участков в Антарктике, заселенных этими видами. В непосредственной близости от станции «Х. Арктовски» замечена интродуцированная трава *Poa sp*. В составе растительности на высоте от 0 до 60 м н.у.м. преобладают *Bryophyta* и цветущие растения, а выше 60 м н.у.м. – лишайники.

6(ii) Зоны ограниченного доступа на территории Района

На территории Района нет зон, запрещенных для посещения, однако в период размножения (сентябрь-март) следует ограничить доступ к местам гнездования птиц. Кроме того, необходимо предотвратить нанесение ущерба растительности, ограничив доступ отмеченной тропой.

6(iii) Сооружения на территории Района

На территории Района находятся следующие сооружения (Карта С):

* Полевой лагерь П. Дж. Лени (Соединенные Штаты Америки), состоящий из небольшой хижины (на четырех человек) и расположенный на пляже между мысом Ллано и горой Сфинкс. Лагерь находится в эксплуатации с 1997 г. и используется в летнее время.
* Фургон (принадлежит Польше), действующий как летняя полевая лаборатория на двух человек. Находится к югу от мыса Димэй.

6(iv) Наличие других Охраняемых районов в ближайших окрестностях

Западный берег залива Адмиралти, УОНИ № 8, является частью Особо управляемого района Антарктики (ОУРА) «Залив Адмиралти», остров Кинг Джордж (Южные Шетландские острова).

ОУНИ № 5 «Полуостров Филдс» и УОНИ № 33 «Остров Ардли» находятся примерно в 27 км к западу от западного берега залива Адмиралти. УОНИ № 13 «Полуостров Поттер» находится примерно в 15 км к западу, а УОНИ № 34 «Лайонз Рамп» находится примерно в 20 км к востоку.

7. Условия выдачи разрешения

Разрешения выдаются только соответствующими национальными органами, указанными в Статье 7 Приложения V к Протоколу об охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

Ниже перечислены условия выдачи разрешения на вход в Район:

* разрешение выдается только для проведения научных исследований экосистемы или выполнения актуальных научных задач, которые не могут быть выполнены в других местах;
* разрешенные мероприятия не ставят под угрозу естественную экосистему или научные ценности Района;
* любые меры управления направлены в поддержку целей Плана управления;
* разрешенные мероприятия соответствуют настоящему Плану управления;
* разрешение или его копия должны находиться у держателя в период его пребывания в Районе;
* в орган, указанный в Разрешении, представляется отчет;
* Разрешение действительно в течение указанного периода времени.

7(i) Доступ в Район и передвижение на территории Района

Доступ в Район ограничен его северной частью вблизи станции «Х. Арктовски». Доступ с моря разрешен только на надувных лодках. Доступ со стороны моря к участку пляжа между мысом Ллано и горой Сфинкс запрещен, за исключением подвоза запасов в полевой лагерь П. Дж. Лени или чрезвычайных ситуаций. Доступ со стороны моря к

территории, расположенной южнее этого участка, разрешен, однако посетители должны при любых обстоятельствах избегать нарушения жизни птиц и тюленей или нанесения ущерба растительности.

Посадка вертолетов на территории Района допускается только на поверхность ледников, за исключением чрезвычайных ситуаций. Вертолеты могут приземляться только на станции «Х. Арктовски» на специально выделенную вертолетную площадку. Вертолетам и воздушным судам с неподвижными крыльями запрещено летать над Районом на высоте менее 250 м над самой высокой точкой. При взлете и посадке на станции «Х. Арктовски» все вертолеты должны оставаться на расстоянии, как минимум, 500 м от территории Района. Во избежание полета над колониям птиц рекомендуется приближаться к Району со стороны моря и уходить от него в сторону моря или над Варшавским ледяным полем.

Пешеходные маршруты на территории Района определены (Карта С) и отмечены указателями. Пешеходы должны при любых обстоятельствах избегать нарушения жизни птиц и тюленей и нанесения ущерба растительности.

Использование транспортных средств в Районе запрещено.

7(ii) Виды деятельности, разрешенные на территории Района, включая ограничения по времени и пространству

* Научные исследования, которые не могут проводиться за пределами Района и которые не нарушают биологические, геологические или эстетические ценности Района и никак не мешают им.
* Важные меры управления, включая мониторинг.

7(iii) Установка, модификация и удаление сооружений

В Районе нельзя возводить никаких новых сооружений или устанавливать научное оборудование, за исключением сооружений и оборудования, необходимых для осуществления важной научной деятельности или важных мер управления, перечисленных в Разрешении.

7(iv) Расположение полевых лагерей

В обычных условиях экспедиции не должны устраивать лагеря на территории Района. По договоренности, научные исследования можно проводить в полевом лагере П. Дж. Лени и польском фургоне. Фургон вмещает не более двух человек.

7(v) Ограничение на материалы или организмы, которые могут ввозиться в Район

Преднамеренный ввоз на территорию Района живых животных, растительного материала не допускается. На территорию Района нельзя приносить какие-либо

продукты из птицы. Любые химические вещества, которые могут быть ввезены для неотложных научных целей, указанных в Разрешении, подлежат вывозу из Района до или сразу после завершения деятельности, на которую выдано Разрешение.

Хранение топлива, продуктов питания и иных материалов на территории Района запрещено, за исключением того, что необходимо в поддержку деятельности, на которую выдано Разрешение. Запасы всех таких материалов должны быть минимальными, защищены от воздействия природы и вывозиться из Района, как только надобность в них отпадает.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны запрещено, за исключением изъятия или вмешательства в соответствии с разрешением. В тех случаях, когда необходимо изъятие животных или вредное вмешательство в их жизнь, такие действия следует совершать, как минимум, в соответствии с разработанным СКАР Кодексом поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике.

7(vii) Сбор и удаление того, что, не ввезено в Район держателем Разрешения

Сбор или удаление материалов из Района возможны только в соответствии с Разрешением. К числу таких материалов относятся образцы пород, кости китов, принадлежности китового промысла, а также любой предмет, относящийся или связанный с каким-либо аспектом исторического использования залива Адмиралти, который не указан в настоящем документе.

Мусор антропогенного происхождения может вывозиться с пляжей Района. В виде исключения, мертвые образцы фауны и флоры могут вывозиться для лабораторных исследований без Разрешения.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы подлежат вывозу из Района, за исключением отходов жизнедеятельности человека, которые следует погружать в море.

7(ix) Меры, которые могут потребоваться для обеспечения дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

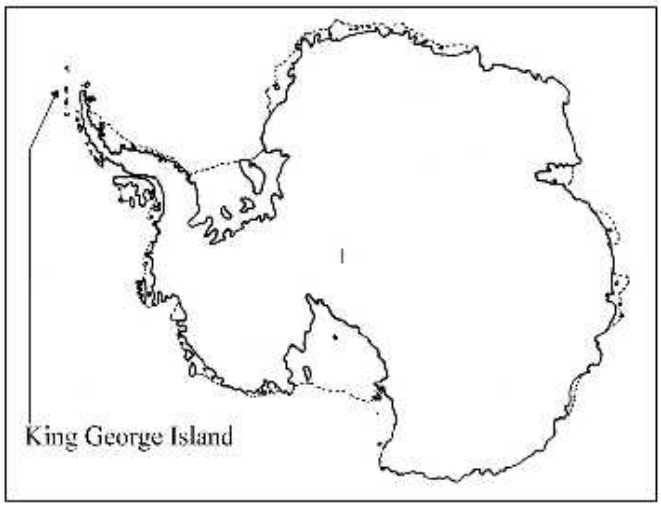
Находясь на территории Района, посетитель обязан иметь при себе Разрешение или его копию.

Разрешения на вход в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра местности, что может предусматривать сбор небольших образцов для анализа или изучения, установку или содержание указательных знаков,

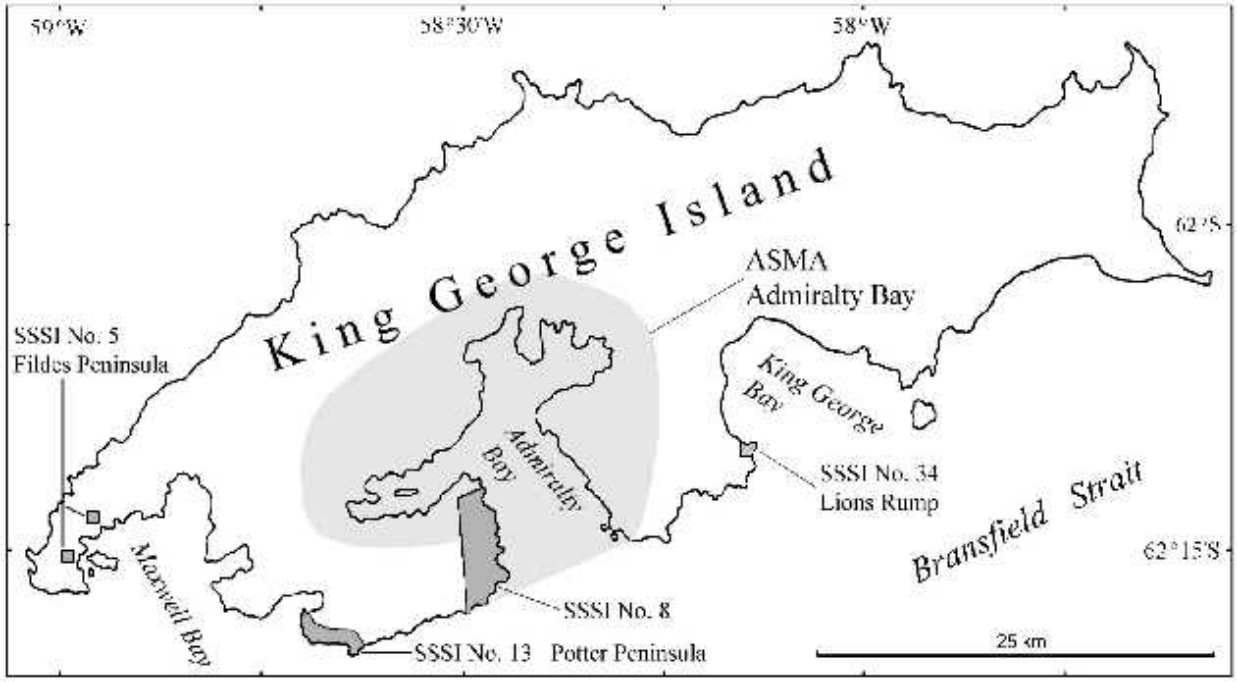
или осуществление иных мер охранного характера.

7(x) Требования отчетности

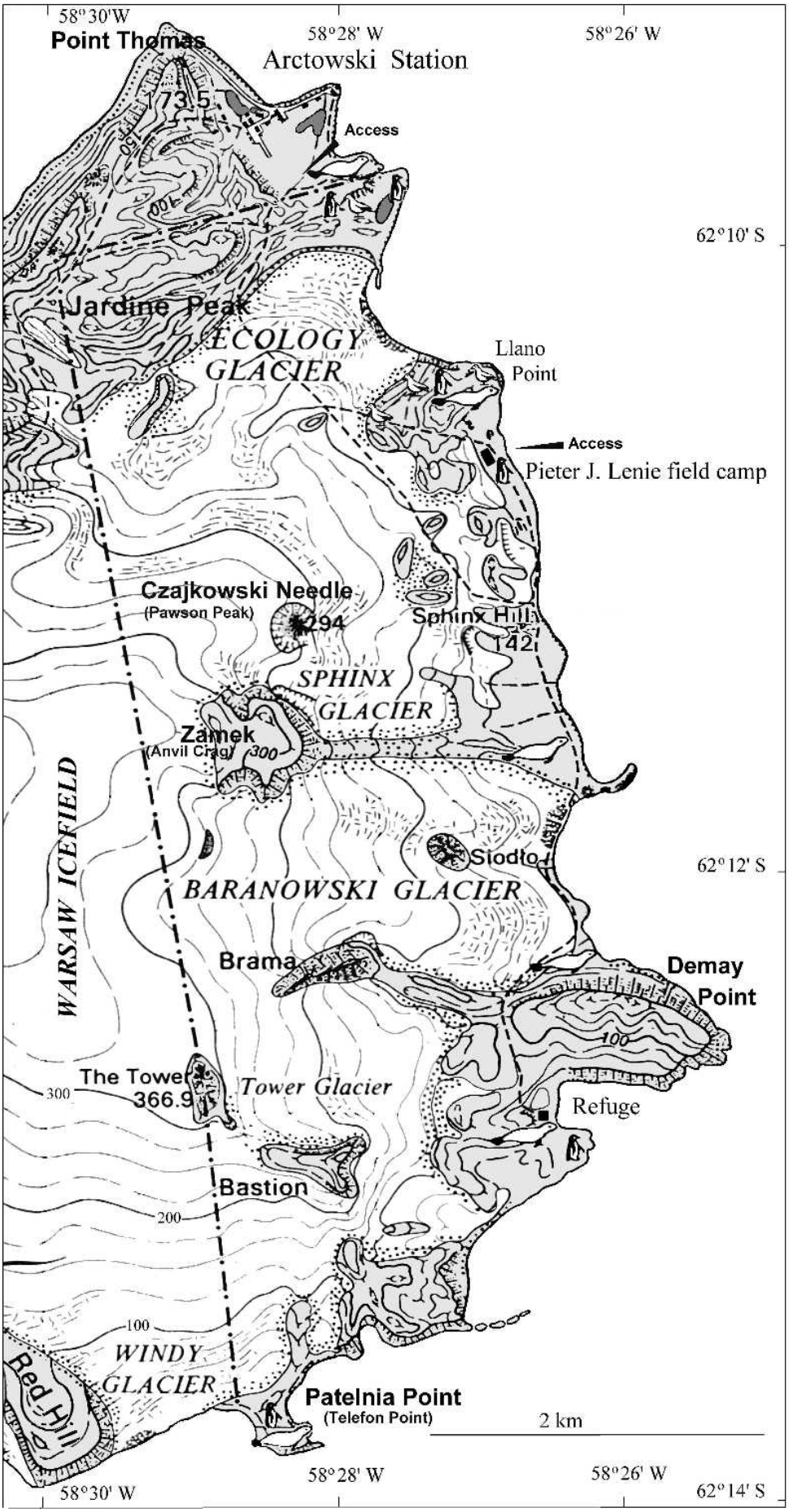
Главный держатель каждого выданного Разрешения должен представить отчет о предпринятой в Районе деятельности. Полезным образцом такого отчета является предложенная СКАР форма Отчета о посещении. Отчет представляется в орган, указанный в Разрешении, по возможности, в кратчайшие сроки, но не позднее чем через 6 месяцев после посещения. Такие отчеты подлежат хранению в течение неограниченного периода времени и предоставляются по запросу заинтересованным Сторонам, СКАР, АНТКОМ и КОМНАП как документальное свидетельство деятельности человека в Районе, которое может быть использовано для обеспечения надлежащего управления.



Карта А. Местонахождение острова Кинг Джордж.



Карта В. Расположение западного берега залива Адмиралти, УОНИ №. 8, по отношению к Особо управляемому району Антарктики (ОУРА) и другим УОНИ на острове Кинг Джордж.



Карта С. Западный берег залива Адмиралти, УОНИ №. 8.